

341.481

M 691 m

*The Modern World of Human Rights / El Mundo Moderno de los Derechos Humanos / Essays in Honour of Thomas Buergenthal / Ensayos en Honor de Thomas Buergenthal.*

Primera edición, San José, 1996.

Las opiniones que se presentan en los artículos son responsabilidad exclusiva de sus autores y no reflejan necesariamente los puntos de vista del IIDH ni las posiciones de las agencias de cooperación de los gobiernos u organizaciones internacionales que patrocinan esta publicación.

© Instituto Interamericano de Derechos Humanos. 1996.  
Todos los derechos reservados.

Prohibida la reproducción total o parcial por cualquier medio existente, sin la autorización explícita y escrita del Instituto Interamericano de Derechos Humanos.

Este material puede ser citado siempre que se dé el respectivo crédito.

Revisión final del Editor.

341.481  
T833m

Caçado Trindade, Antônio Augusto (Editor),  
*The Modern World of Human Rights - El mundo moderno de los derechos humanos: Essays in Honour of Thomas Buergenthal / Ensayos en Honor de Thomas Buergenthal.* / Presentado por Pedro Nikken. -- San José, C.R. : Instituto Interamericano de Derechos Humanos, 1996.

660 p. ; 22 cm.

ISBN 9977-962-71-5

1. DERECHOS HUMANOS-INSTRUMENTOS INTERNACIONALES. 2. DERECHOS HUMANOS-SISTEMA EUROPEO. 3. DERECHOS HUMANOS-SISTEMA INTERAMERICANO. 4. PROTECCIÓN INTERNACIONAL DE LOS DERECHOS HUMANOS. I. Buergenthal, Thomas. II. Título.

THE MODERN WORLD OF HUMAN RIGHTS /  
EL MUNDO MODERNO  
DE LOS DERECHOS HUMANOS

Essays in honour of /  
Ensayos en honor de

THOMAS BUERGENTHAL

Presentación de  
PEDRO NIKKEN  
Presidente del IIDH

Editor's Preface by  
ANTÔNIO A. CAÇADO TRINDADE  
Executive Director of the IHR

IIDH/IIHR

Instituto Interamericano de Derechos Humanos  
Inter-American Institute of Human Rights  
San José, Costa Rica  
1996

EIDH-9464

INDICE / INDEX

Presentación ..... XIII  
*Pedro Nikken*

Editor's Preface ..... XVII  
*Antônio A. Cançado Trindade*

Currículum de Thomas Buergenthal ..... XXIII

I

*The Inter-American Institute of Human Rights and Thomas Buergenthal/  
El Instituto Interamericano de Derechos Humanos  
y Thomas Buergenthal*

Sobre la Autonomía y Naturaleza del Instituto Interamericano  
de Derechos Humanos ..... 3  
*Pedro Nikken*

Thomas Buergenthal ..... 19  
*Sonia Picado Sotela*

II

*International Protection of Human Rights: General Framework  
and Perspectives/Protección Internacional de los Derechos Humanos:  
Marco General y Perspectivas*

The Contribution of Latin American Lawyers to the Development  
of the United Nations Concept of Human Rights and Economic  
and Social Justice ..... 33  
*Louis B. Sohn*

A Proteção Internacional dos Direitos Humanos no Limiar do Novo Século .....	57
<i>Antônio Augusto Cançado Trindade</i>	

Les Clercs Peuvent-Ils se Taire? .....	83
<i>Alexandre Kiss</i>	

## III

*International Protection of Human Rights: Normative Aspects/  
Protección Internacional de los Derechos Humanos:  
Aspectos Normativos*

The Right to Respect for Private and Family Life: New Case-Law on Art. 8 of the European Convention on Human Rights .....	103
<i>Luzius Wildhaber</i>	

Menschenrechtsschutz im Rahmen der Rechtsordnung der Europäischen Gemeinschaften .....	135
<i>Juliane Kokott</i>	

El Derecho Internacional de los Derechos Humanos en las Constituciones Latinoamericanas y en la Corte Interamericana de Derechos Humanos .....	159
<i>Héctor Fix-Zamudio</i>	

A United States View of the Inter-American Court of Human Rights .....	209
<i>Douglass Cassel</i>	

La Libertad de Prensa en el Sistema Interamericano de Protección a los Derechos Humanos .....	231
<i>Joseph Thompson J.</i>	

El Valor de la Declaración Universal de Derechos Humanos .....	255
<i>Manuel E. Ventura-Robles</i>	

The Coming of Age of the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights: Normative Clarification of Covenant Rights through the Work of the International Committee on Economic, Social and Cultural Rights .....	267
<i>Jean-Marie Henckaerts</i>	

## IV

*International Protection of Human Rights: Procedural Aspects/  
Protección Internacional de los Derechos Humanos:  
Aspectos Procesales*

La Protección de los Derechos Humanos: Experiencias de un Investigador <i>In Situ</i> .....	287
<i>Fernando Volio Jiménez</i>	

The Independence of International Tribunals .....	299
<i>Dinah Shelton</i>	

Desapariciones en Honduras: La Necesidad de Representación Directa de las Víctimas en Litigios sobre Derechos Humanos .....	335
<i>Claudio Grossman</i>	

Human Rights at the ILO: Reflections on Making the ILO More "User Friendly" .....	375
<i>Virginia A. Leary</i>	

Aplicación por la Corte Interamericana de Derechos Humanos de las Normas de la Convención de Viena sobre el Derecho de los Tratados sobre Interpretación en Diversos Idiomas .....	397
<i>Rafael Nieto Navia</i>	

## V

*International Protection of Human Rights: Recent Developments/  
Protección Internacional de los Derechos Humanos:  
Desarrollos Recientes*

Reflections on the Problem of Individual Responsibility for Violations of Human Rights .....	419
<i>Michael Reisman &amp; Janet Koven Levit</i>	

Genética y Derechos Humanos: El Anteproyecto de Declaración de la UNESCO sobre la Protección del Genoma Humano .....	437
<i>Héctor Gros Espiell</i>	

The Salvadoran Truth Commission in Comparative Perspective .....	473
<i>Margaret E. Crahan</i>	

Advisory Jurisdiction of the European Human Rights Court: A Procedure Worth Retaining? .....	493
<i>Andrew Drzemczewski</i>	

## VI

*International Protection of Human Rights: Special Issues/Protección  
Internacional de los Derechos Humanos: Cuestiones Especiales*

International Human Rights and Humanitarian Law and the Internally Displaced .....	517
<i>Robert Kogod Goldman</i>	
Die Humanitäre Intervention - Überlegungen zu Ihrer Rechtfertigung .....	549
<i>Karl Doehring</i>	
El Problema de los Derechos Culturales .....	567
<i>Rodolfo Stavenhagen</i>	
El Movimiento Indígena Nacional y la Amazonia .....	591
<i>Nina Pacari</i>	
Intergenerational Equity and Rights of Future Generations .....	601
<i>Edith Brown Weiss</i>	
Lista de colaboradores .....	617

## PRESENTACIÓN

Presentar este Libro en Homenaje a Thomas Buergenthal es un enorme compromiso. Como profesor, como Juez, como integrante de cuerpos internacionales para la promoción y protección de los derechos humanos, como fundador y Presidente del Instituto Interamericano de Derechos Humanos y como testigo y autor de una era de contrastes en la que la solidaridad humana universal se abre paso entre toda suerte de adversidades, Tom Buergenthal exhibe una hoja de servicios a la humanidad que muy pocos pueden emular.

Thomas Buergenthal es, a título entero, fundador del Instituto Interamericano de Derechos Humanos. El lo concibió, y con el apoyo de la primera Corte, presidida por Rodolfo Piza, liderizó la fase preparatoria del mismo, que incluyó tanto la concepción misma del Instituto como la preparación del proyecto de Estatuto que fue finalmente adoptado en el acto fundacional del mismo y que garantizó la autonomía e independencia que cimentan el prestigio y la credibilidad del IIDH en la comunidad de derechos humanos. El profesor Buergenthal presidió el Consejo Directivo del Instituto desde el mismo comienzo de sus actividades y se mantuvo al frente del mismo hasta que por voluntad propia decidió retirarse. En esa ocasión el Consejo Directivo se honró en nombrarlo como su Presidente Honorario y decidió editar este Libro en homenaje a su trayectoria y a su obra.

Cuando el Instituto no era más que una virtualidad, más que un proyecto, el prestigio de Thomas Buergenthal, grande, universal y